



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und
Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

**DICHIARAZIONE DI TRASFERIMENTO DI
RESIDENZA ALL'ESTERO**

**ERKLÄRUNG ÜBER DIE
WOHNSITZVERLEGUNG INS AUSLAND**

**All'Ufficio Servizi Demografici
del Comune di Bolzano**

**An das Amt für demographische Dienste
der Gemeinde Bozen**

E-Mail: servizidemografici@comune.bolzano.it
demographischedienste@gemeinde.bozen.it
PEC: 1.4.0@pec.bolzano.bozen.it

**Dati della persona dichiarante
Daten der erklärenden Person**

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Codice fiscale/Steuernummer**

E-mail o pec a cui inviare ogni comunicazione relativa alla presente dichiarazione
E-Mail- oder PEC-Adresse für alle Mitteilungen, die diesen Antrag betreffen:

**Consapevole delle responsabilità penali
per le dichiarazioni mendaci ai sensi degli
art. 75 e 76 DPR 445/2000 e ss.mm. che
prevedono la decadenza dai benefici e
l'obbligo di denuncia all'autorità
competente,**

**Im Bewusstsein der strafrechtlichen
Folgen im Falle von Falschaussagen im
Sinne der Art. 75 und Art. 76 D.P.R.
445/2000 i.g.F., welche die Verwirkung
der eventuell daraus entstandenen
Rechte und die Anzeigepflicht an die
zuständige Behörde vorsehen,**

DICHIARO

**ERKLÄRE ICH
Folgendes**

☐ di trasferire la residenza all'estero (Stato*)

☐ den Wohnsitz ins Ausland zu verlegen
(Staat*):



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

☐ La dichiarazione é resa anche per i seguenti
minori su cui esercito la responsabilità genitoriale

☐ Die Erklärung wird auch für nachstehende
Minderjährige für welche ich die
Erziehungsberechtigung ausübe, abgegeben

1)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Codice fiscale/Steuernummer**

2)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Codice fiscale/Steuernummer**

☐ e per (*altro soggetto maggiorenne*)

und für (jeden Volljährigen)

3)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

1. Ripartizione Affari Generali e Personale
1. Abteilung für allgemeine Angelegenheiten und
Personalwesen

1.4 Ufficio Servizi Demografici
1.4 Amt für demographische Dienste

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Codice fiscale/Steuernummer**

4)

*cognome e nome/Zu- und Vorname**

*luogo di nascita/Geburtsort**

*data di nascita/Geburtsdatum**

*Codice fiscale/Steuernummer**

☐ Dichiaro / Dichiariamo di aver preso visione
delle informazioni di cui agli artt. 13 e 14 del
Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR).

☐ Ich erkläre / Wir erklären dass ich / wir in
das Informationsschreiben gemäß Artt. 13
und 14 der DSGVO (EU-Verordnung
2016/679) Einsicht genommen habe.

Bolzano/Bozen,

Firma/Unterschrift (di tutti i soggetti maggiorenni /
von allen Volljährigen)

firma digitale oppure
autografa con allegata immagine della carta di
identità o di documento di riconoscimento
equipollente ai sensi dell'art. 35 del D.P.R. 28
dicembre 2000, n. 445 e ss.mm.

digitale Unterschrift oder
handschriftliche Unterschrift mit beigelegtem
Abbild der Identitätskarte oder eines gleich-
wertigen Personalausweises i.S. des Art. 35
des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000
i.g.F.